Arab Republic of Egypt

EDICT OF GOVERNMENT

In order to promote public education and public safety, equal justice for all, a better informed citizenry, the rule of law, world trade and world peace, this legal document is hereby made available on a noncommercial basis, as it is the right of all humans to know and speak the laws that govern them.

ES 7266-1 (2011) (Arabic): Safety and health criteria and labeling for textile products, Part 1: dyeing yarns

BLANK PAGE

BRUTUM FULMEN
IGNORANTIA JURIS NON EXCUSAT
PROTECTED BY COPYRIGHT

المواصفات القياسية المصرية

ES

م ق م : ٧٢٦٦-١/ ٢٠١١

معايير السلامة و الصحـــــــــــــــــة و البيانات

للمنتجات النسجية

الجزء الأول : الخيوط المصبوغة

جمهورية مصر العربية

الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة

www.pdftron.com PDFSecure Demo

تاريخ الاعتماد : ٢٠١١/١/٥

كل الحقوق محفوظة للهيئة، ما لم يحدد خلاف ذلك، ولا يجوز إعادة إصدار أى جزء من المواصفة أو الانتفاع به فى أى شكل وبأى وسيلة إليكترونية أو ميكانيكية أو خلافها ويتضمن ذلك التصوير الفوتوغرافى والميكروفيلم بدون تصريح كتابى مسبق من الهيئة أو الناشر.

الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة

العنوان : ١٦ ش تدريب المتدربين – السواح – الأميرية.

تليفون : ٢٢٨٤٥٥٢٢ – ٢٢٨٤٥٥٢٤

فاكس : ٢٢٨٤٥٥٠٤

بريد الكترونى : moi@idsc.net.eg

موقع الكترونى : www.eos.org.eg

www.pdftron.com PDFSecure Demo

م ق م : ٧٢٦٦- ١ / ٢٠١١

مقدمة

م ق م ٧٢٦٦ - ١ / ٢٠١١ الخاصة بمعايير السلامة والصحة و البيانات

جـ١ : الخيوط المصبوغة أو المجهزة متماثلة فنيا مع التشريعات الفنية الأمريكية والأوربية .

تلغي وتحل محل :

م ق م : ٢٠٠٧/٣٧٨٦ المواصفات الصحية والبيئية للمنتجات النسجية

م ق م : ٢٠٠٧/٣٧٨٧ المواصفات الصحية والبيئية للمنتجات النسجية (طرق الاختبار)

قام بإعداد هذه المواصفة اللجنة الفنية رقم (٣/٤) الخاصة باختبارات الغزل والنسيج .

معايير السلامة و الصحـــــــةو البيانات

للمنتجات النسجية

جـ١ : الخيوط المصبوغة

عام

قامت الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة بتبني سياسة جديدة خاصة بأسلوب إصدار مواصفات قياسية خاصة بخامات ومستلزمات وإكسسوارات ومنتجات الصناعات النسيجية.

وتعتمد السياسة الجديدة على الإلزام بالمعايير الأساسية المرتبطة باعتبارات الأمن والصحة والسلامة للمستهلك بالإضافة إلى تبني سياسة الافصاح بالإعلان عن البيانات الأساسية للسلعة وأسلوب العناية بها إعمالا بمبدأ الشفافية لحماية المستهلك وعناية بالسلعة لتتواكب هذه المعايير والبيانات والأساليب مع الاتجاه العالمي الحديث المطبق في الدول المتقدمة.

وفي سبيل تحقيق ذلك رأت الهيئة الاسترشاد بأهم ما صدر من قوانين بهذا الخصوص في الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد الأوربي والمراجع الدولية ، على أن يتم إضافة ما يستجد نتيجة للتطوير أو التعديل في حينه.

وتصدر هذه المواصفة في ٥ أجزاء هي :

ج١: الخيوط المصبوغة.

ج٢: الاقمشة المصبوغة أو المطبوعة أو المجهزة.

ج٣: المفروشات المنزلية والمفصلات

ج٤: الملابس

ج٥:الموكيت والسجاد

١ المجال

* تلغي المواصفات القياسية الخاصة السابق اللزام بها في شأن المواصفات التالية :

م ق م : ٢٠٠٧/٣٧٨٦ المواصفات الصحية والبيئية للمنتجات النسجية

م ق م : ٢٠٠٧/٣٧٨٧ المواصفات الصحية والبيئية للمنتجات النسجية (طرق الاختبار)

* تطبق المواصفة الخاصة بمعايير السلامة والصحة والبيانات للمنتجات النسجية في الخيوط المصبوغة على:

- جميع انواع الغزول والخيوط والخيوط المستمرة بجميع انواعها وخاماتها.

يشير الملحق ١و٢ لأنواع صبغات الازو المحظور استخدامها

٢ المعايير الأساسية

معايير السلامة والصحة والبيانات للمنتجات النسجية في الخيوط المصبوغة .

٢/ ١ الصبغات الضارة المسرطنة

م	الصبغات الضارة المسرطنة	المعايير (الحدود والسماحيات)	طريقة الاختبار أو جهاز الكشف (*)	المرجعية
١	C.I. basic red 9	محظور الاستخدام	LC-MS & UPLC-SQD (DIN 54231&64LFGB 82.02-10)	EC No. 371/2002
٢	C.I. disperse blue 1	محظور الاستخدام		
٣	C.I. acid red 26	محظور الاستخدام		
٤	C.I. basic violet 14	محظور الاستخدام		
٥	C.I. disperse orange 11	محظور الاستخدام		
٦	C.I. direct black 38	محظور الاستخدام		
٧	C.I. direct blue 6	محظور الاستخدام		
٨	C.I. direct red 28	محظور الاستخدام		
٩	C.I. disperse yellow 3	محظور الاستخدام		

(*) يمكن استخدام أي طريقة أخرى أو أجهزة أخرى بشرط أن تكون معتمدة.

٢/ ٢ الصبغات الضارة

	الصبغات الضارة	المعايير (الحدود والسماحيات)	طريقة الاختبار أو جهاز الكشف (*)	المرجعية
١	Azodyes	مركبات الازو المحظور استخدامها طبقا لملحق ١و٢	EN 14362-1 EN 14362-2	EC No. 552/2009

(*) يمكن استخدام أي طريقة أخرى أو أجهزة أخرى بشرط أن تكون معتمدة.

٢/ ٣ المواد الضارة

م	المواد المساعدة المستخدمة في الصباغة والطباعة والتجهيز	المعايير (الحدود والسماحيات)			طريقة الاختبار أو جهاز الكشف (*)	المرجعية
١	**Tris (Aziri Dinyl) Phosphin Oxide**	ممنوع الاستخدام			**HPLC** تحليل كروموتوجرافي سائل	**EC No. 552/2009**
٢	**Tris (2,3 Di Bromo Propyl) Phosphate**	ممنوع الاستخدام			**HPLC** تحليل كروموتوجرافي سائل	**EC No. 552/2009**
٣	**Poly Bromo Biphenyls; Poly brominated biphenyls (PBB)**	ممنوع الاستخدام			**HPLC** تحليل كروموتوجرافي سائل	**EC No. 552/2009**
٤	**Formaldehyde**	الخيوط المستخدمة في			**ISO 14184 – 1:1998** **ISO 14184 – 2:1998**	**Japanese law No.112**
		ملابس الرضع والأطفال	**منتجات ملامسة للجلد مباشرة**	**منتجات غير ملامسة للجلد مباشرة**		
		٢٠ جزء في المليون	٧٥ جزء في المليون	٣٠٠ جزء في المليون		

(*) يمكن استخدام أي طريقة أخرى أو أجهزة أخرى بشرط أن تكون معتمدة.

٢/ ٤ المعادن الثقيلة

	المعادن الثقيلة المستخدمة في الصباغة والطباعة والتجهيز	المعايير (الحدود والسماحيات)	طريقة الاختبار أو جهاز الكشف (*)	المرجعية
١	**Cadmium**	ممنوع الاستخدام	**EN 1122& ASTM E1645**	**EC No. 552/2009**

(*) يمكن استخدام أي طريقة أخرى أو أجهزة أخرى بشرط أن تكون معتمدة.

٣ بيانات المنتج

يتم التحقق من صحة البيانات بالفحص والاختبارات طبقا للمواصفات القياسية المصرية المعنية.

٣/ ١ البيانات الأساسية وبطاقة البيانات

٣/١/١ اشتراطات البيانات الأساسية	المرجعية
١. بطاقة بيانات تلصق داخل الكون أو تثبت في الشلة عليها نمرة الغزل ونوعه.	Federal Trade Commission (ACT) Protecting America's Consumers

٣/١/٢ اشتراطات البيانات على العبوة الخارجية (صناديق كرتون أو خشب أو أي أسلوب آخر للتعبئة).	المرجعية
١. بلد المنشأ. ٢. نوع البضاعة. ٣. عدد الوحدات بالعبوة (كون أو شلة ... الخ). ٤. الوزن القائم والصافي. ٥.اسم المنتج أواسم المستورد أو العلامة التجارية المسجلة .	Federal Trade Commission (ACT) Protecting America's Consumers

٢/٣ بطاقة العناية بالسلعة

لا يوجد بطاقة للعناية نظرا لأنها سلعة وسيطة.

٤ المصطلحات الفنية

كود اللون	. Color Index (C.I).
قانون تحسين سلامة السلع الاستهلاكية	. Consumer Safety Improvement Act (CPSIA).
معايير المفوضية الأوربية	. European Commission Regulation (EC).
معايير الاتحاد الأوربي	. European Union Regulation (EU)
كود المعايير الفيدرالية	. Code Of Federal Regulation. (C.F.R)
مفوضية التجارة الفيدرالية.	. Federal Trade Commission (FTC)
الجمعية الأمريكية للاختبارات والمواد المعتمدة	. American Society For Testing and materials (ASTM).
16C.F.R. 423/2010من القانون الأمريكي	
اشتراطات بطاقة البيانات طبقاً للوارد في تعليمات قانون مفوضية التجارة الفيدرالية الأمريكية.	. Federal Trade Commission Act Protecting America's Consumers (Labeling Requirements)

٥ المراجع

EC No. 371/2002

EC No. 552/2009

Japanese law No.112

CPSIA (Section 108)

16CFR 1500.90

Federal Trade Commission (ACT) Protecting America's Consumers

16 C.F.R. part 423 – care labeling of textile wearing apparel

ملحق ١

Azocolourants

List of aromatic amines

	CAS No	Index No	EC No	Substances
1.	92-67-1	612-072-00-6	202-177-1	biphenyl-4-ylamine 4-aminobiphenyl xenylamine
2.	92-87-5	612-042-00-2	202-199-1	benzidine
3.	95-69-2		202-441-6	4-chloro-o-toluidine
4.	91-59-8	612-022-00-3	202-080-4	2-naphthylamine
5.	97-56-3	611-006-00-3	202-591-2	o-aminoazotoluene 4-amino-2',3-dimethylazobenzene 4-o-tolylazo-o-toluidine
6.	99-55-8		202-765-8	5-nitro-o-toluidine
7.	106-47-8	612-137-00-9	203-401-0	4-chloroaniline
8.	615-05-4		210-406-1	4-methoxy-m-phenylenediamine
9.	101-77-9	612-051-00-1	202-974-4	4,4'-methylenedianiline 4,4'-diaminodiphenylmethane
10.	91-94-1	612-068-00-4	202-109-0	3,3'-dichlorobenzidine 3,3'-dichlorobiphenyl-4,4'-ylenediamine
11.	119-90-4	612-036-00-X	204-355-4	3,3'-dimethoxybenzidine

				o-dianisidine
12.	119-93-7	612-041-00-7	204-358-0	3,3'-dimethylbenzidine 4,4'-bi-o-toluidine
13.	838-88-0	612-085-00-7	212-658-8	4,4'-methylenedi-o-toluidine
14.	120-71-8		204-419-1	6-methoxy-m-toluidine p-cresidine
15.	101-14-4	612-078-00-9	202-918-9	4,4'-methylene-bis-(2-chloro-aniline) 2,2'-dichloro-4,4'-methylene-dianiline
16.	101-80-4		202-977-0	4,4'-oxydianiline
17.	139-65-1		205-370-9	4,4'-thiodianiline
18.	95-53-4	612-091-00-X	202-429-0	o-toluidine 2-aminotoluene
19.	95-80-7	612-099-00-3	202-453-1	4-methyl-m-phenylenediamine
20	137-17-7		205-282-0	2,4,5-trimethylaniline
21.	90-04-0	612-035-00-4	201-963-1	o-anisidine 2-methoxyaniline
22.	60-09-3	611-008-00-4	200-453-6	4-amino azobenzene

ملحق ٢

Azocolourants

List of azodyes

	CAS No	Index No	EC No	Substances
1.	Not allocated Component 1: CAS-No: 118685-33-9 C39H23Cl CrN7O12S. 2Na Component 2: C46H30Cr N10O20S2 .3Na	611-070-00-2	405-665-4	A mixture of: disodium (6-(4-anisidino)-3-sulfonato-2-(3,5- dinitro-2-oxidophenylazo)-1-naphtholato)(1-(5-chloro-2-oxidophenylazo)- 2-naphtholato)chromate(1-); trisodium bis(6-(4-anisidino)-3-sulfonato-2-(3,5-dinitro-2- oxidophenylazo)-1-naphtholato)chromate(1-

الجهات التى اشتركت فى وضع هذه المواصفة

قام بإعداد هذه المواصفة اللجنة الفنية رقم (٤/ ٣) والخاصة والتي يضم تشكيلها الجهات التالية :-

- الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة ٠
- اتحاد الصناعات المصرية
- المجلس التصديري للغزل
- غرفة الصناعات النسيجية المصرية
- قطـاعي الاتفاقات التجارية و التجــارة الخـارجية
- الغـــرفة التجـــارية
- الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات
- مصـلحـة الـرقـابة الصناعية
- صندوق دعم صناعة الغزل والنسيج والملابس
- المعهد القومي للقياس والمعايرة
- المـركز القــومي للبحــوث
- مصـــلحـــة الكـيميـــاء
- كـــــلية الفنـون التطـبـيقيـة

﴿الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة﴾

١- أنشئت الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى عام ١٩٥٧ بالقرار الجمهورى رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٧ الذى نص على اعتبارها المرجع القومى المعتمد للشئون التوحيد القياسى ونص القانون رقم ٢ لسنة ١٩٥٧ على أن المواصفة لا تعتبر قياسية إلا بعد اعتمادها من الهيئة.

٢- فى عام ١٩٧٩ صدر القرار الجمهورى رقم ٣٩٢ لسنة ١٩٧٩ الذى قرر ضم مركز ضبط الجودة إلى الهيئة.

٣- فى عام ٢٠٠٥ صدر القرار الجمهورى رقم ٨٣ لسنة ٢٠٠٥ بإعادة تسمية الهيئة لتصبح الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة ، وبناء عليه فإن الهيئة تختص بما يلى :

- إعداد وإصدار المواصفات القياسية للخامات والمنتجات والخامات والأجهزة ونظم الإدارة والتوثيق والمعلومات ومتطلبات الأمن والسلامة وفترات الصلاحية وأجهزة القياس.
- التفتيش الفنى والاختبار والرقابة وسحب العينات وإصدار شهادات المطابقة للمواصفات المعتمدة وشهادات المعايرة لأجهزة القياس.
- الترخيص بمنح علامة الجودة للمنتجات الصناعية وعلامات وشهادات الجودة والمطابقة المنتجات للمواصفات القياسية.
- تقديم المشورة الفنية وخدمات التدريب فى مجالات المواصفات والجودة القياس والمعايرة والاختبار والمعلومات لجميع الأطراف المعنية.
- تمثيل مصر فى أنشطة المنظمات الدولية والإقليمية العامة فى مجالات المواصفات والجودة والاختبار والمعايرة.

تقوم الهيئة بتنفيذ متطلبات واشتراطات اتفاقية العوائق الفنية على التجارة لمنظمة التجارة العالمية حيث أن الهيئة هى نقطة الاستعلام المصرية للإمداد بالمعلومات والوثائق فى مجال المواصفات وتقييم المطابقة.

٤- يدير الهيئة مجلس إدارة برئاسة وكيل أول الوزارة رئيس الهيئة، ويضم المجلس فى عضوية ممثلين عن مختلف الجهات المعنية للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج والاختبار والمعايرة فى مصر بالإضافة إلى عدد من الأكاديميين والعلميين والخبراء والقانونيين ورجال الإعلام.

٥- يتم إعداد المواصفات القياسية من خلال لجان فنية يربو عددها على مائة لجنة يشارك فيها خبراء طبقاً للمعايير الدولية ومتخصصون من جميع الجهات المعنية ويقوم بالأمانة الفنية لها أعضاء من العاملين بالهيئة.

٦- يتم توزيع مشاريع المواصفات على قاعدة عريضة من الجهات المعنية والبلاد العربية لإبداء الملاحظات خلال فترة ستين يوماً كما تعرض هذه المشاريع على لجنة الصياغة ولجان عامة للمراجعة قبل العرض على مجلس الإدارة.

٧- تتبع الهيئة نظام الترخيص للمصانع باستخدام علامات الجودة على السلع والمنتجات المطابقة للمواصفات المصرية وذلك حماية المستهلكين وخدمة للصانعين لرفع جودة منتجاتهم. ويوجد بالهيئة مجموعة كبيرة من المعامل الحديثة لاختبار المنتجات الكيمائية ومواد البناء والتشييد والمنتجات الهندسية والغذائية ومنتجات الغزل والنسيج بالإضافة إلى معامل للقياس والمعايرة الميكانيكية والكهربائية والفيزيائية.

٨- يتوفر بالهيئة وحدة لحماية المستهلك لتتلقى شكواهم وتعمل على حلها وقد لاقت أعمال الوحدة نجاحاً كبيراً.

٩- يتوفر بالهيئة المكتبة الوحيدة فى مصر المتخصصة فى المواصفات القياسية تحتوى على أكثر من ١٣٠ ألف مواصفة دولية وأجنبية وإقليمية وعربية ومصرية.

EGYPTIAN STANDARDS

ES

ES 7266-1 -/ 2011

SAFETY AND HEALTH CRITERIA AND LABELLING FOR TEXTILE PRODUCTS

PART 1 : DYEING YARNS

ICS : 59.080.20

Arab Republic of Egypt
Egyptian Organization for Standardization and Quality